

## VERTALING

### Amendement op het protocol van Montreal inzake substanties die de ozonlaag aantasten

#### ARTIKEL 1

##### Wijziging

##### A. Artikel 2, vijfde lid

In artikel 2, vijfde lid, van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2E  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2F

##### B. Artikel 2, achtste lid, letter a, en elfde lid

In artikel 2, achtste lid, letter a, en elfde lid van het Protocol worden de woorden :

de artikelen 2A tot en met 2H

vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2I

##### C. Artikel 2F, achtste lid

Het volgende lid wordt toegevoegd na artikel 2F, zevende lid, van het Protocol :

8. Elke Partij die een of meer van deze stoffen produceert verzekert dat gedurende het tijdvak van twaalf maanden dat begint op 1 januari 2004 en in elk tijdvak van twaalf maanden daarna haar berekende productie van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen per jaar niet meer bedraagt dan het gemiddelde van :

a) de som van haar berekend gebruik in 1989 van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen en twee komma acht procent van haar berekende gebruik in 1989 van de in Groep I van Bijlage A aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen; en

b) de som van haar berekende productie in 1989 van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen en twee komma acht procent van haar berekende productie in 1989 van de in Groep I van Bijlage A aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen.

Om te voorzien in de fundamentele binnenlandse behoeften van de in artikel 5, eerste lid, bedoelde Partijen mag haar berekende productie deze limiet evenwel overschrijden met ten hoogste vijftien procent van haar berekende productie van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen als hierboven omschreven.

##### D. Artikel 2I

Na artikel 2H van het Protocol wordt het volgende artikel ingevoegd :

#### ARTIKEL 2I

##### Broomchloormethaan

Elke Partij verzekert dat gedurende het tijdvak van twaalf maanden dat begint op 1 januari 2002 en in elk tijdvak van twaalf maanden daarna haar berekend gebruik en berekende productie van de in Groep III van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen niet hoger is dan nihil. Deze bepaling is van toepassing tenzij de Partijen besluiten het productie- of gebruiksniveau toe te staan dat nodig is om te voorzien in behoeften voor vormen van gebruik waarvan zij overeenkomen dat deze essentieel zijn.

##### E. Artikel 3

In Artikel 3 van het Protocol worden de woorden :

de artikelen 2, 2A tot en met 2H

vervangen door :

de artikelen 2, 2A tot en met 2I

##### F. Artikel 4, lid *1quinquies* en lid *1sexties*

Aan artikel 4 van het Protocol worden na lid *1quater* de volgende leden toegevoegd :

*1quinquies*. Met ingang van 1 januari 2004 verbiedt elke Partij de invoer van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen uit Staten die geen Partij zijn bij dit Protocol.

*1sexties*. Binnen een jaar na de datum van inwerkingtreding van dit lid verbiedt elke Partij de invoer van de in Groep III van bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen uit Staten die geen Partij zijn bij dit Protocol.

G. Artikel 4, leden 2*quinqüies* en 2*sexties*

Aan artikel 4 van het Protocol worden na lid 2*quater* de volgende leden toegevoegd :

2*quinqüies*. Met ingang van 1 januari 2000 verbiedt elke Partij de uitvoer van de in Groep I van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen naar Staten die geen Partij zijn bij dit Protocol.

2*sexties*. Binnen een jaar na de inwerkingtreding van dit lid verbiedt elke Partij de uitvoer van de in Groep III van Bijlage C aan uitworpbeheersing onderworpen stoffen naar Staten die geen Partij zijn bij dit Protocol.

H. Artikel 4, vijfde tot en met zevende lid

In artikel 4, vijfde tot en met zevende lid, worden de woorden :  
de Bijlagen A en B, in Groep II van Bijlage C en in Bijlage E  
vervangen door :

de Bijlagen A, B, C en E

I. Artikel 4, achtste lid

In artikel 4, achtste lid, van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2E, de artikelen 2G en 2H  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2I

J. Artikel 5, vierde lid

In artikel 5, vierde lid, van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2H  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2I

K. Artikel 5, vijfde en zesde lid

In artikel 5, vijfde en zesde lid, van het Protocol, worden de woorden :

de artikelen 2A tot en met 2E

vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2E en artikel 2I

L. Artikel 5, lid 8*ter*, letter a

Aan het slot van artikel 5, lid 8 *ter*, letter a, van het Protocol wordt de volgende zin toegevoegd :

Met ingang van 1 januari 2016 voldoet elke in het eerste lid van dit artikel bedoelde Partij aan de in artikel 2F, achtste lid, omschreven controlemaatregelen; als grondslag voor het voldoen aan deze controlemaatregelen gebruikt zij het gemiddelde van haar berekende productie en berekend gebruik in 2015;

M. Artikel 6

In artikel 6 van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2H  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2I

N. Artikel 7, tweede lid

In artikel 7, tweede lid, van het Protocol worden de woorden :  
de Bijlagen B en C  
vervangen door :

de Bijlage B en in de Groepen I en II van Bijlage C

O. Artikel 7, derde lid

Na de eerste zin van artikel 7, derde lid, van het Protocol wordt de volgende zin toegevoegd :

Elke Partij verstrekt het Secretariaat statistische gegevens betreffende de jaarlijkse hoeveelheid van de in Bijlage E vermelde en aan uitworpbeheersing onderworpen stof die voor quarantainedoeleinden of voor toepassing voorafgaand aan het vervoer, gebruikt worden.

P. Artikel 10

In artikel 10, eerste lid, van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2E  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2E en artikel 2I

Q. artikel 17

In artikel 17 van het Protocol worden de woorden :  
de artikelen 2A tot en met 2H  
vervangen door :

de artikelen 2A tot en met 2I

R. Bijlage C

Aan Bijlage C bij het Protocol wordt de volgende groep toegevoegd :

Groep	Stof	Aantal isomeren	Factor voor het ozonafbrekend vermogen
Groep III CH <sub>2</sub> BrCl	broomchloormethaan	1	0,12

ARTIKEL 2

Verhouding tot de wijziging van 1997

Een staat of regionale organisatie voor economische integratie kan geen akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring van of toetreding tot deze wijziging nederleggen, indien deze niet eerder een dergelijke akte heeft nedergelegd of tegelijkertijd nederlegt betreffende de wijziging die is aangenomen tijdens de Negende vergadering van de Partijen gehouden te Montreal op 17 september 1997.

ARTIKEL 3

Inwerkingtreding

1. Deze wijziging treedt in werking op 1 januari 2001, met dien verstande dat ten minste twintig akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van de wijziging moeten zijn nedergelegd door Staten of regionale organisaties voor economische integratie die Partij zijn bij het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken. Ingeval op genoemde datum niet aan deze voorwaarde is voldaan, treedt de wijziging in werking op de negentigste dag na de datum waarop daaraan is voldaan.

2. Voor de toepassing van het eerste lid worden akten die door regionale organisaties voor economische integratie worden nedergelegd, niet geteld bij die welke door de lidstaten van die organisaties worden nedergelegd.

3. Na de inwerkingtreding van deze wijziging overeenkomstig het bepaalde in het eerste lid, treedt zij ten aanzien van elke andere Partij bij het Protocol in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

**Amendement op het Protocol van Montreal inzake substanties die de ozonlaag aantasten, gedaan te Beijing op 3 december 1999**

Staten/Organisatie	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
AFGHANISTAN		Toetreding	17/06/2004	15/09/2004
AUSTRALIE		Aanvaarding	17/08/2005	15/11/2005
BAHAMAS, DE		Aanvaarding	16/03/2005	14/06/2005
BARBADOS		Toetreding	10/12/2002	10/03/2003
BELGIE		Bekrachtiging	06/04/2006	05/07/2006
BHOUTAN		Toetreding	23/08/2004	21/11/2004
BRAZILIE		Bekrachtiging	30/06/2004	28/09/2004
BULGARIJE		Toetreding	15/04/2002	14/07/2002
BURKINA FASO		Bekrachtiging	11/11/2002	09/02/2003
BURUNDI		Aanvaarding	18/10/2001	25/02/2002
CANADA		Aanvaarding	09/02/2001	25/02/2002
CHILI		Bekrachtiging	03/05/2000	25/02/2002
COMOREN		Toetreding	02/12/2002	02/03/2002
CONGO (DEMOCRATISCHE REP.)		Toetreding	23/03/2005	21/06/2005
CONGO (REPUBLIEK)		Toetreding	19/10/2001	25/02/2002
COOK(EIL.)		Toetreding	22/12/2003	22/03/2004
CUBA		Aanvaarding	12/09/2005	11/12/2005
CYPRUS		Bekrachtiging	02/09/2004	01/12/2004



Staten/Organisatie	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
DENEMARKEN		Aanvaarding	24/09/2003	23/12/2003
DOMINICA		Toetreding	07/03/2006	05/06/2006
DUIZSLAND		Bekracting	28/10/2002	26/01/2003
ERITREA		Toetreding	05/07/2005	03/10/2005
ESTLAND		Bekracting	22/12/2003	22/03/2003
Europese Gemeenschap		Goedkeuring	25/03/2002	23/06/2002
FINLAND		Aanvaarding	18/06/2001	25/02/2002
FRANKRIJK		Goedkeuring	25/07/2003	23/10/2003
GABON		Toetreding	04/12/2000	25/02/2002
GHANA		Toetreding	08/08/2005	06/11/2005
GRENADA		Toetreding	12/01/2004	12/04/2004
GRIEKENLAND		Bekracting	27/01/2006	27/04/2006
VERENIGD KONINKRIJK		Bekracting	12/10/2001	25/02/2002
GUATEMALA		Toetreding	21/01/2002	21/04/2002
GUINEE-BISSAU		Toetreding	12/11/2002	10/02/2003
HONGARIJE		Goedkeuring	23/04/2002	22/07/2002
IERLAND		Aanvaarding	06/10/2005	04/01/2006
IJSLAND		Bekracting	31/03/2004	29/06/2004
INDIA		Toetreding	03/03/2003	01/06/2003
INDONESIE		Bekracting	26/01/2006	26/04/2006
ISRAEL		Bekracting	15/04/2004	14/07/2004
ITALIE		Bekracting	22/10/2004	20/01/2005
JAMAICA		Toetreding	24/09/2003	23/12/2003
JAPAN		Aanvaarding	30/08/2002	28/11/2002
JORDANIE		Bekracting	01/02/2001	25/02/2002
KIRGIZISTAN		Bekracting	05/10/2005	03/01/2006
KIRIBATI		Toetreding	09/08/2004	07/11/2004
KOREA (DEM. REP.)		Toetreding	13/12/2001	13/03/2002
KOREA (REP.)		Aanvaarding	09/01/2004	09/04/2004
KROATIE		Bekracting	25/04/2002	24/07/2002
LETLAND		Aanvaarding	09/07/2004	07/10/2004
LIBERIA		Toetreding	30/11/2004	28/02/2005
LIECHTENSTEIN		Aanvaarding	23/12/2003	23/03/2004
LITOUWEN		Aanvaarding	17/03/2004	15/06/2004
LUXEMBURG		Bekracting	22/01/2001	25/02/2002
MACEDONIE (V.J.R.)		Toetreding	23/05/2002	21/08/2002
MADAGASCAR		Toetreding	16/01/2002	16/04/2002
MALDIVEN		Toetreding	03/09/2002	02/12/2002
MALEISIE		Bekracting	26/10/2001	25/02/2002
MALI		Aanvaarding	25/03/2004	23/06/2004
MALTA		Aanvaarding	22/12/2003	22/03/2004
MARSHALL (EIL.)		Toetreding	19/05/2004	17/08/2004
MAURITIUS		Aanvaarding	24/03/2003	22/06/2003
MICRONESIE		Toetreding	27/11/2001	25/02/2002
MONACO		Aanvaarding	03/04/2003	02/07/2003
NAURU		Toetreding	10/09/2004	09/12/2004
NEDERLAND		Aanvaarding	13/11/2001	25/02/2002
NIEUW-ZEELAND		Bekracting	08/06/2001	25/02/2002
NIGER		Bekracting	25/08/2005	23/11/2005



Staten/Organisatie	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
NIGERIA		Bekrachtiging	24/05/2004	22/08/2004
NIUE		Toetreding	22/12/2003	22/03/2004
NOORWEGEN		Bekrachtiging	29/11/2001	27/02/2002
OMAN		Bekrachtiging	19/01/2005	19/04/2005
OOSTENRIJK		Bekrachtiging	23/09/2004	22/12/2004
PAKISTAN		Bekrachtiging	02/09/2005	01/12/2005
PALAU		Toetreding	29/05/2001	25/02/2002
PANAMA		Bekrachtiging	05/12/2001	05/03/2002
POLEN		Bekrachtiging	13/04/2006	12/07/2006
ROEMENIE		Aanvaarding	17/11/2005	15/02/2006
RUSSISCHE FEDERATIE		Aanvaarding	14/12/2005	14/03/2006
RWANDA		Toetreding	07/01/2004	06/04/2004
SAMOA		Aanvaarding	04/10/2001	25/02/2002
SAO TOME EN PRINCIPE		Toetreding	19/11/2001	25/02/2002
SENEGAL		Bekrachtiging	08/10/2003	06/01/2004
SERVIË-MONTENEGRO		Toetreding	22/03/2005	20/06/2005
SEYCHELLEN		Toetreding	26/08/2002	24/11/2002
SIERRA LEONE		Toetreding	29/08/2001	25/02/2002
SLOVAKIJE		Bekrachtiging	22/05/2002	20/08/2002
SLOVENIE		Bekrachtiging	23/01/2003	23/04/2003
SOMALIE		Toetreding	01/08/2001	25/02/2002
SPANJE		Aanvaarding	19/02/2002	20/05/2002
SRI LANKA		Aanvaarding	27/11/2002	25/02/2003
ST. LUCIA		Bekrachtiging	12/12/2001	12/03/2002
SUDAN		Toetreding	18/05/2004	16/08/2004
SURINAME		Toetreding	29/03/2006	27/06/2006
SWAZILAND		Toetreding	16/12/2005	16/03/2006
TANZANIA		Bekrachtiging	06/12/2002	06/03/2003
TOGO		Aanvaarding	26/11/2001	25/02/2002
TONGA		Bekrachtiging	26/11/2003	24/02/2004
TRINIDAD EN TOBAGO		Bekrachtiging	29/10/2003	27/01/2004
TSJECHISCHE REP.		Aanvaarding	09/05/2001	25/02/2002
TUNESIE		Toetreding	16/05/2005	14/08/2005
TURKIJE		Bekrachtiging	24/10/2003	22/01/2004
TUVALU		Aanvaarding	04/10/2004	02/01/2005
URUGUAY		Toetreding	09/09/2003	08/12/2003
VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN		Toetreding	16/02/2005	17/05/2005
VERENIGDE STATEN		Bekrachtiging	01/10/2003	30/12/2003
VIETNAM		Bekrachtiging	03/12/2004	03/03/2005
ZUID-AFRIKA		Toetreding	11/11/2004	09/02/2005
ZWEDEN		Bekrachtiging	28/03/2002	26/06/2002
ZWITSERLAND		Bekrachtiging	28/08/2002	26/11/2002

